10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

Všeobecné obchodní podmínky společnosti 10BE

§1 Rozsah platnosti

§2 Definice

§3 Předmět smlouvy a změny

§4 Povinnosti zákazníka

§5 Uzavření smlouvy, doba trvání smlouvy, prodloužení a výpověď smlouvy, ukončení poskytování služby

§6 Platba úplaty, zvýšení úplaty, fakturace, vrácení úplaty

§7 Odpovědnost za vady

§8 Rozhodné právo, místně příslušný soud

§9 Ochrana osobních údajů

§10 Ostatní ustanovení

Verze 1.2 ze dne 12. 10. 2026

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

§1 Rozsah platnosti

1.1 Společnost 10BE Software GmbH (dále jen poskytovatel, my, nás, 10BE, ns.10be.de nebo systém) poskytuje služby výhradně na základě těchto všeobecných obchodních podmínek. To platí i v případě, že uživatel VOP znovu výslovně nepotvrdil.

§2 Definice

2.1 **Účet**:
Účet se skládá ze jména, je jedinečný pro každou e-mailovou adresu a může zahrnovat více serverů/instancí.

2.2 **Servery/instance**:
Instance, nazývaná též server, je webová stránka Nightscout.
Je dostupná pod libovolně zvoleným názvem (pokud je ještě volný) na subdoméně (doméně třetího řádu) 10be.de.
Instance lze nastavit tak, aby byly dostupné např. pouze přes náhodně přidělený port.
Zdrojový kód nelze upravovat a načítá se z GitHub.

2.3 **Služba: úložiště dat/deník**
Systém NENÍ určen k diagnostice ani screeningu. Stejně tak není určen k použití jako software pro dálkové ovládání nebo terapeutický software.
Uživatelé si musí být vědomi, že systém je čistě softwarem pro správu informací (deník/úložiště dat) a nenahrazuje poradenství ani vedení ze strany zdravotnických odborníků.
V případě otázek týkajících se terapie je nezbytně nutné kontaktovat zdravotnické odborníky!
Používání systému probíhá na základě souhlasu uživatele uděleného při vytvoření účtu/serveru/instance, a to na základě těchto všeobecných obchodních podmínek a zásad ochrany osobních údajů. Zpracování osobních údajů a údajů o zdravotním stavu probíhá na základě těchto všeobecných obchodních podmínek a zásad ochrany osobních údajů.
Ve výjimečných případech může být nezbytné, aby poskytovatel k těmto údajům přistoupil, aby mohl prověřit a vyřešit nahlášené problémy. Bez existence problému k přístupu nedochází.

2.4 Přístupy ze strany poskytovatele/systému
Automatické přístupy systému probíhají na stavové stránky (např.: /api/v1/status.json), aby bylo zajištěno, že instance běží správně, nebo aby byla data, jak je nastavil uživatel, importována z jiných zdrojů nebo do nich exportována.
V případě chyb se systém pokusí je automaticky odstranit. Teprve po několika neúspěšných pokusech je informován administrátor, který problém následně vyřeší.
Údaje, do nichž přitom nahlédnou fyzické osoby, zůstávají přísně důvěrné a samozřejmě nejsou předávány dál!

2.5 Umístění serverů
Servery se nacházejí v Německu, Finsku a Francii.
Kmenová data jsou ukládána na serverech v Německu.

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

U uživatelských dat si uživatel může zvolit, zda mají být data ukládána ve Finsku, nebo v Německu.

2.6 Nightscout

Nightscout je open-source deník, který poskytovatel služby zpřístupňuje.
Poskytovatel služby nemá žádný vliv na rozsah, kompatibilitu ani interval aktualizací samotného Nightscout.
Kód Nightscout vytváří komunita, nikoli 10BE, a je open source.
Nightscout představuje rozhraní pro ukládání dat, které umožňuje ukládat nahraná data do databáze MongoDB.
Poskytovatel omezuje funkce nebo rozsah Nightscout a vylučuje používání pluginů nebo funkcí, jako jsou „boluswizard“, „boluscalc“, „bolusпreview“, „Remotebolus“ a podobné, aby nebyly nabízeny funkce, které by mohly být považovány za zdravotnický prostředek.
Nejedná se o schválený zdravotnický prostředek, a proto smí být používán pouze jako **úložiště dat/deník/software pro správu informací**, i když by toho dokázal více:
https://www.johner-institut.de/blog/iec-62304-medizinische-software/software-als-medizinprodukt-definition/

§3 Předmět smlouvy a změny

3.1 Povinnost plnění vyplývá z popisu služeb (stručně: poskytování instancí Nightscout na subdoméně (doméně třetího řádu) 10be.de) a z udržování instancí tak, aby byly dostupné a funkční (vyloučeny jsou chyby uploaderu, chyby/konfigurace služeb třetích stran nebo jejich nastavení).
Díky využívání proxy serverů v různých datových centrech může hlavní webová stránka vypadnout, aniž by to mělo vliv na instance.
Dokud používaný server clusteru a server MongoDB fungují, instance není ovlivněna.
Uživatel nemá žádná věcná práva k hardwaru ani softwaru.
Právo na přístup k serverům nebo ke zdrojovému kódu neexistuje.

3.2 Provozovatelé jsou oprávněni služby upravit nebo ukončit za účelem zajištění stability, přizpůsobení technickému pokroku (aktualizace Nightscout) nebo splnění právních požadavků.
To se týká především funkcí, které by mohly přesahovat čisté ukládání dat.

3.3 Bezplatné služby se mohou kdykoli stát placenými. Na plnění dobrovolných nebo bezplatných služeb neexistuje nárok.
Poskytovatel má právo využívat software a hardware, jakož i plnění třetích stran, aby udržel, optimalizoval nebo zlepšil svou nabídku.

§4 Povinnosti zákazníka

4.1 Uživatel je povinen udržovat svou e-mailovou adresu v profilu aktuální a funkční, aby mohl od poskytovatele přijímat důležité informace (nebo newslettery). Škody, které z toho vzniknou, např. v důsledku odmítnutí nebo označení e-mailu odeslaného poskytovatelem jako spam, nelze přičítat poskytovateli.

4.2 Uživatel se zavazuje využívat službu výhradně jako úložiště dat/deník, resp. systém pro ukládání informací, a nepoužívat ji pro terapeutické účely.

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

4.3 Přístupové údaje ke službám třetích stran, jako např. mmconnect, bridge, ifttt, tidepool, libreview, carelink atd., musí uživatel udržovat aktuální, neboť jinak může dojít k pádu jeho instance nebo k zablokování serverů 10BE ze strany poskytovatele třetí strany. To může následně vést k tomu, že poskytovatel musí instanci zastavit, aby zabránil dalším chybným přihlášením u poskytovatele třetí strany.
4.4 Uživatel se zavazuje používat bezpečná hesla, aby zabránil přístupu třetích osob.

§5 Uzavření smlouvy, doba trvání smlouvy, prodloužení a výpověď smlouvy, ukončení poskytování služby

5.1 Smlouva mezi zákazníkem a poskytovatelem je uzavřena provedením platby zákazníkem.
Poskytování služby začíná, jakmile uživatel provede platbu.
Uživatel by proto měl instanci Nightscout vytvořit před platbou nebo bezprostředně po ní.
5.2 Doba trvání smlouvy odpovídá období zvolenému při platbě: 1 měsíc (30 dní), 3 měsíce (90 dní), 6 měsíců (182 dní), 12 měsíců (365 dní).
5.3 Právo obou stran na výpověď bez výpovědní doby z důležitého důvodu tím zůstává nedotčeno. Důležitý důvod na straně poskytovatele je dán zejména tehdy, pokud zákazník:

- stornuje nebo rozporuje platby
- přetěžuje zdroje/servery
- jeho platby selžou
- nadměrně využívá podporu

5.4 Bez předplatného:
Při platbě bez předplatného musí uživatel platbu včas obnovit, aby zabránil zastavení (odpojení) své instance. Instance je poskytována pouze tehdy, pokud existuje platná platba. K odstranění instance/serveru, účtu, záloh, nastavení atd. nedochází!
Postačuje nová platba provedená několik minut před koncem doby trvání předchozí platby.
Uživatel je informován e-mailem 7, 3 a 1 den a 2 hodiny před koncem doby trvání.
5.5 S předplatným:
Smlouvu lze vypovědět pro každou platbu ke konci doby trvání (bod §5.2).
Výpověď je nutné provést prostřednictvím položky menu „Payments“ u příslušné platby/předplatného.
Předplatné se na konci doby trvání automaticky prodlužuje o zvolenou dobu. Pokud stržení platby není možné, instance se automaticky zastaví, jakmile poskytovatel platebních služeb nemohl částku inkasovat.
V závislosti na poskytovateli plateb musí výpověď proběhnout jeden den před koncem doby trvání.

5.6 Vrácení platby za zbývající dobu trvání se nepředpokládá.
5.7 Pokud by poskytování služby muselo být ukončeno (nikoli z důvodu insolvence), obdrží uživatelé poměrnou část nákladů za zbývající dobu trvání zpět.

§6 Platba úplaty, zvýšení úplaty, fakturace, vrácení úplaty

6.1 Výše úplaty vyplývá ze zvolené doby trvání (§5.2) a aktuální ceny za instanci za měsíc.
6.2 Faktura nebo doklad o platbě je vystavován prostřednictvím poskytovatele plateb stripe.com/paypal.com a pouze v elektronické podobě.
6.3 Inkaso SEPA a jiné platební metody (s výjimkou platební karty) jsou možné pouze při ručním platebním procesu (bez předplatného) (v závislosti na poskytovateli plateb).

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

6.4 Google Pay/Apple Pay je nabízeno pouze tehdy, pokud uživatel zahájí platební proces na stripe.com na mobilním zařízení s odpovídajícím prohlížečem/aplikací.
6.5 V případě storna (nikoli ke konci doby trvání) dochází podle obchodních podmínek poskytovatele plateb (15 $ Stripe, 20 € PayPal) k poměrnému vrácení nebo k žádnému vrácení a poskytovatel automaticky ukončí poskytování služby pro zvolený produkt/smlouvu/instanci. V případě opakovaných storen může být uživatel zablokován, aby se zabránilo škodě vznikající v důsledku poplatků za zpracování, které vznikají při každém stornu.
6.6 V případě chybných plateb (např. nejprve platba SEPA, poté platební kartou, aby nebylo nutné čekat) lze úplatu na žádost uživatele (kontaktní formulář) vrátit stornováním. Poplatky, které z toho vzniknou, nese uživatel.
6.7 Dodatečné služby, jako např. exporty/importy nebo podpora, mohou být poskytovatelem fakturovány zvlášť. Uživatel bude o nákladech předem informován.

6.8 Darování dat nemocnici Inselspital Bern (zatím není možné):

6.8.1 Inselspital Bern, xxx, xxx hradí náklady na instanci, pokud jsou na oplátku darována data. To zahrnuje tabulky: entries, treatments, activity (hodnoty glykémie/CGM, IU/sacharidy/VJ/COB/IOB, aktivity).
Uživatel aktivací nabídky výslovně souhlasí s předáním svých dat Nightscout nemocnici Inselspital Bern.
6.8.2 Pokud uživatel déle než 4 týdny nenahraje žádná data, poukaz propadá a instanci lze dále používat pouze za úplatu.
6.8.3 Odvolání je možné kdykoli, ukončuje však poukaz pro zbývající dobu trvání instance/serveru.
6.8.4 Data jsou nemocnici každou noc zpřístupňována ve formě výpisu (dumpu) MongoDB.

§7 Odpovědnost za vady

7.1 Poskytovatel odpovídá za poruchy plnění pouze v rozsahu, v jakém se týkají služeb, které je povinen poskytovat.
7.2 Poruchy jsou automaticky odstraňovány co nejdříve. Pokud automatické odstranění není možné, může odstranění trvat až do následujícího pracovního dne.
7.3 Uživatel je povinen vady nebo poruchy neprodleně ohlásit a spolupůsobit při jejich odstraňování (např. poskytnutím log souborů/snímků obrazovky místních aplikací/uploaderu, restartováním mobilního telefonu/DSL routeru, úpravou místních nastavení...).
7.4 Podle současného stavu techniky není možné vytvořit hardware a software tak, aby fungovaly bez chyb ve všech kombinacích použití nebo aby mohly být chráněny před jakoukoli manipulací ze strany třetích osob. Poskytovatel nezaručuje, že hardware a software používaný nebo poskytovaný poskytovatelem splňuje požadavky zákazníka. Poskytovatel zákazníkovi zaručuje pouze to, že hardware a software používaný nebo poskytovaný poskytovatelem v okamžiku poskytnutí, za běžných provozních podmínek a při běžné údržbě funguje v podstatě v souladu s popisem plnění výrobce.
7.5 Aktualizace Nightscout mohou způsobit nekompatibilitu s klienty/aplikacemi nebo programy. Poskytovatel na ně nemá vliv, snaží se však podle možností sám vytvořit opravu (patch), provést návrat aktualizace (rollback) nebo uživateli nabídnout starší verzi.
7.6 Aktualizace starších verzí nelze zaručit.
7.7 Nabízení verzí OLD může být kdykoli ukončeno, např. z bezpečnostních důvodů, kvůli chybám nebo nekompatibilitě. Instance jsou poté převedeny na verzi master.
7.8 Poskytovatel zaručuje dostupnost (uptime) 99,0 % v ročním průměru (uptimerobot však měří pouze 90 dní). To nezahrnuje údržbu ani poruchy, které leží mimo sféru vlivu poskytovatele.

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

Dostupnost lze zjistit na https://status.ns.10be.de/ prostřednictvím poskytovatele uptimerobot.

§8 Rozhodné právo, místně příslušný soud

8.1 Použije se právo Spolkové republiky Německo s vyloučením Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG).
8.2 Místně příslušným soudem pro všechny spory ze smluvního vztahu a v souvislosti s ním je soud v Überlingen. Poskytovatel je kromě toho oprávněn žalovat zákazníka u jeho obecného soudu.
8.3 Poskytovatel se neúčastní řízení o řešení sporů před subjektem pro mimosoudní řešení spotřebitelských sporů.

§9 Ochrana osobních údajů

9.1 Poskytovatel shromažďuje, zpracovává a využívá osobní údaje uživatele v rámci zákonných předpisů o ochraně osobních údajů. Doplňující informace k tomu naleznete v zásadách ochrany osobních údajů poskytovatele: https://ns.10be.de/cs/terms.html
9.2 Zákazník bere na vědomí, že obsah uložený na serveru/v databázi v nešifrované podobě může poskytovatel z technického hlediska zobrazit. Kromě toho je možné, že do dat zákazníka nahlédnou při přenosu dat přes internet neoprávněné třetí osoby.
9.3 Přihlašovací údaje, které nejsou uloženy v šifrované podobě, jsou u vstupního pole zvýrazněny.
9.4 Poskytovatel uchovává o uživateli pouze následující kmenová data, viz:
9.4.1 e-mailová adresa, uživatelské jméno, šifrované heslo, časové razítko registrace, IP a host registrace, IP a host potvrzení, aktuální relace (pokud nedošlo k odhlášení).
9.4.2 Provedené akce: vytvoření, úprava, spuštění, zastavení, smazání serveru, smazání účtu, provedení platby.
9.4.3 Zaznamenávané údaje webové stránky: https://ns.10be.de/cs/terms.html#Datenschutz
9.5 Zásady ochrany osobních údajů nemocnice Inselspital jsou k dispozici na adrese xxxxxx/xxx.

§10 Ostatní ustanovení

10.1 Pokud by některé ustanovení smlouvy bylo nebo se stalo neplatným nebo pokud by smlouva obsahovala mezeru, kterou je třeba vyplnit, nemá to vliv na platnost ostatních ustanovení. Smluvní strany se zavazují nahradit neplatné ustanovení platným ustanovením, které nejvíce odpovídá hospodářskému účelu neplatného ustanovení. Totéž platí v případě mezery ve smlouvě.
10.2 Jedná se o **software, který není schválen jako zdravotnický prostředek**, a proto smí být používán pouze jako čisté úložiště dat/správa informací/deník: https://www.johner-institut.de/blog/iec-62304-medizinische-software/software-als-medizinprodukt-definition/
10.3 V případě otázek nebo nejasností se na nás neváhejte obrátit!

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

Überlingen, 12. 10. 2026